

# 有志一同 珍愛自然

## National Park Volunteers





有一群特別的 VIP，  
垃圾挑得比別人重，  
汗水流得比別人多，  
站的時間比別人久，  
甚至沒有任何報酬。  
他們是 Volunteers In the Park，  
國家公園的志工。

為了要守護環境，  
他們弄得一身泥水也不以為忤，  
為了讓更多人能親近自然，  
他們不斷充實知識與技巧以期能當最佳代言人，  
因為珍惜，  
他們加入了國家公園。

即時的支援，  
專業的服務，  
盡心的奉獻，  
他們是國家公園最密不可分的摯友，  
一起分擔龐大的壓力，  
一齊分享共苦過後的喜悅。

衣服上的污漬，  
是他們努力付出的真實紀念，  
那一顆顆在豔陽下滴落的汗水，  
也化成了最珍貴的寶石，  
為國家公園刻下最永恆動人的無價印記。

There is one distinctive group of VIPs who,  
Pick up more garbage than anyone else,  
Shed more sweat than anyone else,  
Stand for more hours than anyone else  
Without being paid.  
They are the VIPs: volunteers in the park,  
True servants in Taiwan's national parks.

To safeguard the environment,  
They gladly endure all the hardships in the mud  
and rain.  
To bring more others closer to the Nature,  
They vow to be its best advocate by expanding  
their knowledge and skills.  
Out of sincere love for the land,  
They've come to serve in the national parks.

Timely assistance,  
Professional service,  
And wholehearted dedication  
Are what they provide as the most intimate pals of  
national parks.  
Together they share the overwhelming pressure.  
Together they savor the hard-earned joy.

Stains on their clothes  
Mark the most genuine memory of their devotion.  
Beads of sweat under the scorching sun  
Coagulate into the most precious gem.  
Through them leaves the most touching and  
priceless imprint in national parks.